

**Geschäft / Objet:**

Bundesgesetz über den Umweltschutz (Umweltschutzgesetz, USG)

Loi fédérale sur la protection de l'environnement (Loi sur la protection de l'environnement, LPE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 27 (Repetition du 2. vote)

Abstimmung vom / Vote du: 02.10.2002 18:30:25

Abate	=	R	TI	Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Kurrus	=	R	BL	Schlürer	=	V	ZH
Aeppli Wartmann	=	S	ZH	Fehr Jacqueline	=	S	ZH	Lachat	*	C	JU	Schmid Odilo	+	C	VS
Aeschbacher	+	E	ZH	Fehr Lisbeth	=	V	ZH	Lalivé d'Epinay	=	R	SZ	Schmid Walter	=	V	BE
Antille	=	R	VS	Fehr Mario	=	S	ZH	Laubacher	=	V	LU	Schneider	=	R	BE
Baader Caspar	o	V	BL	Fetz	+	S	BS	Lauper	*	C	FR	Schwaab	=	S	VD
Bader Elvira	=	C	SO	Fischer-Seengen	=	R	AG	Leu	=	C	LU	Seiler Hanspeter	=	V	BE
Banga	=	S	SO	Freund	=	V	AR	Leutenegger Hajo	=	R	ZG	Siegrist	*	V	AG
Bangerter	=	R	BE	Frey Claude	=	R	NE	Leutenegger Susanne	+	S	BL	Simoneschi-Cortesi	+	C	TI
Baumann Alexander	=	V	TG	Fässler	=	S	SG	Leuthard	=	C	AG	Sommaruga	+	S	BE
Baumann Ruedi	+	G	BE	Föhn	=	V	SZ	Loepfe	=	C	AI	Speck	=	V	AG
Baumann Stephanie	+	S	BE	Gadient	=	V	GR	Lustenberger	=	C	LU	Spielmann	*	-	GE
Beck	*	L	VD	Galli	=	C	BE	Maillard	=	S	VD	Spuhler	=	V	TG
Berberat	=	S	NE	Garbani	+	S	NE	Maitre	=	C	GE	Stahl	o	V	ZH
Bernasconi	*	R	GE	Genner	+	G	ZH	Mariétan	=	C	VS	Stamm Luzi	=	V	AG
Bezzola	=	R	GR	Giezendanner	*	V	AG	Marti Werner	*	S	GL	Steindegger	=	R	UR
Bigger	=	V	SG	Glasson	=	R	FR	Marty Kälin	=	S	ZH	Steiner	=	R	SO
Bignasca	*	-	TI	Glur	=	V	AG	Maspoli	*	-	TI	Strahm	=	S	BE
Binder	=	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Mathys	=	V	AG	Studer Heiner	+	E	AG
Blocher	*	V	ZH	Graf	+	G	BL	Maurer	=	V	ZH	Stump	+	S	AG
Borer	=	V	SO	Grobet	+	S	GE	Maury Pasquier	#	S	GE	Suter	*	R	BE
Bortoluzzi	=	V	ZH	Gross Andreas	*	S	ZH	Meier-Schatz	=	C	SG	Teuscher	+	G	BE
Bosshard	=	R	ZH	Gross Jost	=	S	TG	Messmer	=	R	TG	Thanei	=	S	ZH
Bruderer	+	S	AG	Guisan	=	R	VD	Meyer Thérèse	=	C	FR	Theiler	=	R	LU
Brunner Toni	=	V	SG	Gutzwiller	=	R	ZH	Mugny	+	G	GE	Tillmanns	+	S	VD
Bugnon	*	V	VD	Gysin Hans Rudolf	=	R	BL	Ménétrey Savary	+	G	VD	Tréponez	=	R	BE
Bühlmann	+	G	LU	Gysin Remo	=	S	BS	Mörgeli	=	V	ZH	Tschuppert	=	R	LU
Bührer	=	R	SH	Günter	+	S	BE	Müller Erich	=	R	ZH	Tschäppät	=	S	BE
Cavalli	=	S	TI	Haering Binder	=	S	ZH	Müller-Hemmi	=	S	ZH	Vallender	*	R	AR
Chappuis	=	S	FR	Haller	=	V	BE	Nabholz	=	R	ZH	Vaudroz Jean-Claude	*	C	GE
Chevrier	+	C	VS	Hassler	=	V	GR	Neirynck	=	C	VD	Vaudroz René	=	R	VD
Christen	*	R	VD	Heberlein	=	R	ZH	Oehrl	=	V	BE	Vermot	=	S	BE
Cina	=	C	VS	Hegetschweiler	=	R	ZH	Pedrina	=	S	TI	Vollmer	+	S	BE
Cuche	+	G	NE	Heim	=	C	SO	Pelli	=	R	TI	Waber Christian	*	E	BE
De Dardel	+	S	GE	Hess Berhard	*	-	BE	Pfister Theophil	=	V	SG	Walker Félix	=	C	SG
Decurtins	=	C	GR	Hess Peter	=	C	ZG	Polla	=	L	GE	Walter Hansjörg	=	V	TG
Donzé	+	E	BE	Hess Walter	=	C	SG	Raggenbass	=	C	TG	Wandfluh	=	V	BE
Dormann Rosemarie	+	C	LU	Hofmann Urs	=	S	AG	Randegger	=	R	BS	Wasserfallen	=	R	BE
Dormond Marlyse	=	S	VD	Hollenstein	+	G	SG	Rechsteiner Paul	=	S	SG	Weigelt	=	R	SG
Dunant	=	V	BS	Hubmann	+	S	ZH	Rechsteiner-Basel	=	S	BS	Weyeneth	+	V	BE
Dupraz	=	R	GE	Hämmerle	=	S	GR	Rennwald	=	S	JU	Widmer	+	S	LU
Eberhard	=	C	SZ	Imfeld	*	C	OW	Riklin	=	C	ZH	Widrig	=	C	SG
Egerszegi	=	R	AG	Imhof	=	C	BL	Robbiani	+	C	TI	Wiederkehr	+	E	ZH
Egely	=	L	GE	Janiak	=	S	BL	Rossini	+	S	VS	Wirz-von Planta	=	L	BS
Ehrler	*	C	AG	Joder	=	V	BE	Ruey	=	L	VD	Wittenwiler	=	R	SG
Engelberger	*	R	NW	Jossen	=	S	VS	Salvi	*	S	VD	Wyss Ursula	+	S	BE
Estermann	=	C	LU	Jutzet	=	S	FR	Sandoz Marcel	*	R	VD	Zanetti	+	S	SO
Fasel	+	G	FR	Kaufmann	=	V	ZH	Schenk	=	V	BE	Zapfl	*	C	ZH
Fattebert	=	V	VD	Keller Robert	=	V	ZH	Scherer Marcel	=	V	ZG	Zisayadis	+	-	VD
Favre	=	R	VD	Kofmel	=	R	SO	Scheurer Rémy	=	L	NE	Zuppiger	=	V	ZH
Fehr Hans	*	V	ZH	Kunz	=	V	LU	Schibli	=	V	ZH	Zäch	=	C	AG

+ ja / oui / si

* entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente

= nein / non / no

hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato

o enth. / abst. / ast.

Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

Ergebnisse / Résultats:

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / si	38	ja / oui / si	5	10	0	0	17	4	1	1
nein / non / no	133	nein / non / no	24	0	5	36	31	0	37	0
enth. / abst. / ast.	2	enth. / abst. / ast.	0	0	0	0	0	0	2	0
entschuldigt / excusé / scusato	26	entschuldigt / excusé / scusato	6	0	1	6	3	1	5	4

Bedeutung Ja / Signification de oui: Proposition de la majorité

Bedeutung Nein / Signification de non: Proposition de la minorité I (Kunz)